

光緒九年歲次癸未五月廿一日 禮拜壹 第三千八百五十八號

和元銅鈕扣店  
本店向在省城開張歷有  
餘年並無分枝別埠今始分  
一舖在澳門下環街專工製  
造一舖在香港上環大馬路  
同興洋貨店對門開張承辦  
各埠鍍金鍍銀花光圓扁大  
小鈕扣發客並常有時欸家  
用鈕扣在此零沽發售 士  
商賜顧請移玉步 謹啟  
光緒九年 四月吉日



岑毓英等片 再查前委督辦川州府屬蒙姑厘金試用鹽大使王贊春等因失察書識弊弊經本任督臣彭長佑會同前辦臣潘鼎新奏參奉 旨着暫行革職提訊按律懲辦欽此欽遵行司提訊先將補用知縣易朝鑑失察書識弊弊一案計明奏結在案茲據雲南布政使唐炯按察使李德義會詳轉據署雲南府知府鄧華熙等詳稱審看得前管蒙姑局局暫革鹽大使王贊春失察書識吳玉私填大頭小尾厘票侵蝕釐金銀兩一案緣吳玉籍隸四川銅梁縣光緒元年十月來滇探親適值王贊春奉委管理東州府屬蒙姑厘局雇其充當書識自元年十一月十四日起至二年七月初十日以前凡填寫厘票均係王贊春親手七月初十日以後王贊春染患瘴瘧或間日一發或一日一發每遇發時周身寒戰不能起坐執筆客商到局完厘又難久候王贊春常病發時令吳玉代填厘票經收厘銀病不發時仍自行經理吳玉趁其病發起意侵欺於客商經過完厘時將厘票照所完貨物銀數據實寫交客商携去於票根內少填銀數共陸續填過大頭小尾厘票五十四張計抽厘銀五百五十八兩六錢七分除照少寫票根共交過王贊春銀六十兩零五錢三分六厘外實侵蝕銀四百九十八兩一錢三分四厘王贊春因收厘較少向其查問吳玉捏稱秋雨多貨少藉詞隱弊遂將銀兩票根彙送厘金總局至光緒二年十月初五日王贊春交卸厘務適奉前撫臣潘鼎新札委赴上海採辦軍械嗣經厘金總局將客商繳回照票核對票根查出蒙姑分局有大商小商厘票五十四張係在王贊春經管該局厘務期內是否該員有意營私抑係丁書舞弊詳請奏參革職發付督同鹽局委員審辦並札調該革員回滇質訊於光緒三年八月二十日據王贊春回滇投遞親供復關提書識吳玉於光緒四年四月二十二日到案訊悉前情並據吳玉將侵蝕銀四百九十八兩一錢三分四厘呈繳到案當將所填大商小商厘票五十四張令該書識當堂照寫筆跡相符以爲該書識乘王贊春患病舞弊王贊春失於覺察已無疑義當經本任雲南府知府毛慶麟照例詳請開復奉本任督臣劉長佑批示覆查詳辦維時王贊春因案已訊結請假回籍無從傳訊茲據該革員回滇呈明前情無異查例載監守自盜倉庫錢糧入已數在三百三十兩至六百六十兩杖一百流二千五百里勒限一年追完限內全完免罪又處分則例內載書役犯贓本管官止係失於覺察查犯該軍需者本管官罰俸一年又例載被參革職訊問之員應以罰俸歸結者開復原官再按所犯分別降罰又律載斷罪無正條者援引他律比附各等語此案蒙姑厘局書識吳玉因本管委員王贊春染患瘴瘧暫令填發厘票竟敢舞弊侵蝕殊屬不法徧查

律例並無私填厘票收多報少作何治罪明文但厘金係供支兵餉正項錢糧無異該書識抽收厘銀侵蝕入己即屬監守自盜吳玉共侵蝕厘銀四百九十八兩一錢三分四厘應照監守自盜倉庫錢糧入己數在三百三十兩至六百六十兩杖一百流二千五百里例擬杖一百流二千五百里勒限一年追完該犯係光緒四年四月念二日到案訊追至四年十月二十日將銀兩如數繳案解交總局兌收係在一年限內全完照例免罪仍刺字發落暫革鹽大使王贊春因染患瘡瘡失察書識舞弊詭詐無知情縱容情事該書識罪止擬流該革員失於覺察例止罰俸應請開復原官交部照例議處完厘各商民均不知情邀免傳提以省拖累等情詳請具奏前來臣等覆查此案既經訊明暫革雲南試用鹽大使王贊春實無知情縱容情事合無仰懇 天恩賞准將該革員開復原官交部照例議處其同案奏參之知縣吳開基業已病故另案辦理合併陳明謹合詞附片具陳伏乞 聖鑒訓示謹奏軍機大臣奉 旨該部議奏欽此

羊 三江協右營守備缺查有管帶四路巡船督標中營儘先守備鄭世忠潮陽營中軍守備缺查有督標中營儘先守備鄧亮均堪以請補○五月十六日 督撫憲轅報 補用同知艾沈施鼎文試用通判朱爾田俱稟知本日進課吏館候補通判劉宗現稟知委驗海鏡清輪船補用通判潤惠試用縣張建南俱稟辭回廠即補州判鹿鄂宗錦催陽春等縣兵米差補用同知劉淑寬稟到由廠回稟知調辦鶴開士茶厘廠甫白縣鄭卸開平縣馬即用縣陳紹棠補用縣楊興賓賴聯桂劉駿聲俱稟知本日進課吏館大挑知縣黃貞稟知在貢院監場○五月十五日十六日 督憲武弁轅報 補用副將潘炳文稟知送戈師爺往梧州調署化石營都司蔣大觀稟辭赴任標下中軍都司章吳陵稟到卸事回標下差弁劉鳳陞稟知派賣摺進京永靖營都司杜金衢稟辭回營儘先守備黃秀玲稟知請補大鵬協右營守備稟謝飭知標下中營額外唐光耀稟銷差賣摺進京回

城 誘賭可惡 聞有花縣某鄉人在炭埔開設翻攤賭館而又重利放債附近有龔某性嗜賭于去年冬間與借銀兩在館中賭博迭經敗北無計償還某迫勒龔寫立契券將六歲之女鬻賣訂明月內無銀交女迨至到期僅償其半某遂將龔女搶去龔父與其理論反被毆傷至今訟事未結此一事也又龔某昆仲與借銀賭博寫明單據將妻作抵及至逾期無以市償遂回舍誘騙其婦偕往鄉鄰參神及附船回行即以直言相告指某為受主婦聞言初則悲羞繼則忿怒直前握某辮髮摔倒船中迫駛回鄉否則勢難兩立并大聲叫喊某知事不能諾乃着其夫帶回焉○

新 聞

論倡團練以禦敵。前議欲與法人戰。須亟倡團練。蓋以民心爲國勢所關。眾志與軍威相濟。民心既齊而國勢以張。眾志既成而軍威愈振也。或有難之者曰。今日之民心亦既渙矣。卽今日之眾志亦難孚矣。官知有催科而不知有撫字。則民怨將知有養威而不知有約束。則民怨兵差。知有勒詐騷擾而不知有奉公守法。則民又怨且也。朝廷用人以資格而不以才能。則民輕朝廷。大吏辦事以虛文而不以實濟。則民輕大吏。加以諱飾成風。瞻狗爲念。則民愈疑而令之不從。呼之不應。又安能使民毀家產捐軀。命合眾志以成城而竭力抗敵乎。籌戰而計及於此。是猶畫餅以充飢。望梅以止渴。徒存想像。蔑以濟矣。較諸紙上談兵。不更大而益夸乎。浮而無當乎。不知民之抱怨積疑。已非一日。豈不深悉然名分之大。日月同昭。忠義之忱。賢愚同具。以中國之民。食德飲和。久沐朝廷之恩澤。親之感浹。髓淪肌。豈時際隆平。則咸遂鼓腹含哺之樂事。當禍變而不深同仇敵愾之思。以法人憑陵。日甚痛等噬膚。安能情甘袖手。惟在上之人。有以激勵而振作之耳。朝廷誠能簡賢退不肖。專任良臣。訪求奇偉之士。分任庶職。以爲司牧。務使上

德下究民隱悉通朝野同心並無隔閡則衆情胥悅怨謫不聞疑畔悉泯由是地無遠近鄉無大小皆舉其才望素爲衆所悅服者結以恩信寵以職銜使之舉辦團練聯絡撫慰俾樂爲我用而不致輪情於敵甘作漢奸自外生成凡屬濱海之鄉島嶼之民尤宜加意撫蓋法軍遠來非得漢奸以爲鄉導必不敢深入旁擾非得漢奸以爲接濟必不能久駐長留故籌辦海防以淨絕漢奸又以倡辦團練爲第一義團練苟得實際則民無倖心縱有貪利之徒欲潛通敵而互相糾察其跡終敗露其謀終難成一旦敵軍猝至遠近聞警四起策應官軍遇之於前鄉民襲之於後或晝夜攻擊或左右犄角使其應接不暇驚懼不安堅與相持勿使得逞彼遷延日久必生疾病我乘其敝然後出奇以殲之此用衆所以制勝也且團練亦即以清內盜而備非常果能合一邑之民以練一邑之勇則一邑不患盜匪竊發能合一郡之民以練一郡之勇則一郡不患盜匪竊發推之一省以及天下無不皆然所謂使天下之勢如身之使臂臂之使指者古人之言誠不我欺也苟得實事求是之人即有成效克收之日固不必証諸古而徵諸遠也即粵東常髮匪滋擾時有欲由佛山以撲省垣得南邑三十六鄉紳耆倡辦團練力遏兇鋒髮匪終不能越雷池一步尋即敗亡此其明效大驗也雖法軍訓練有素船堅砲利與烏合之衆不同然今者西法已行於中土我亦有所長而足奪其所恃則民心既固衆志既成主客之勢既殊勝敗之機可決況又有官軍以備攻戰而非全賴團練以獨當一面也故既議戰則團練不可不亟爲講求也

越南郵報 十五日有西人由海防遞到信息云前據嘉梳船主報稱李威利元戎當受傷被俘時經黑旗副總兵趙視爲元戎用鎗擊斃一事今查其故盡屬子虛蓋元戎率兵前進祇持鞭竿以便指揮並未攜帶鎗械也至傳法兵之駐河內者因出戰受傷後復遭疫症以致死者甚衆其說亦屬虛謬蓋法兵於數月前偶有數人猝患痘症亦經調治痊愈並無斃命者特爲辯明以釋衆惑將軍波清現已乘依理沙士船行抵海防即赴河內接任視事以節制各軍矣水師提督美治經將水師兵撤回炮船隨即回座駕船駛往珠龍海灣停泊惟法人探得中國有兵六千行抵北寧地方分守險要與河內相距僅六十餘里固可朝發而夕至也聞又有兵六千由中國行抵東京交界處又聞有兵六千將由貴州前赴越南此事若確則中國已決計與法人開仗也河內一隅現甚安謐蓋黑旗已退回新德地方堅壁高壘以養三軍之銳氣俾伺隙而動也此處距河內約七八十里之遙聞黑旗主帥劉永福又發有檄文至河內榜諸通衢謂定於十三日統率三軍進攻法人誓掃兇氛以靖國家云云惟未悉屆期

果有動靜否也。查河內現祇有法人屯駐各砲臺。亦有法兵防守。而滿目荒涼。行人鮮少。已成爲瓦礫之場矣。海防一城。經法軍週圍掘地作塹。高築其隄。祇留數處。可通往來。說者謂歐洲人現尚多居海防。若一旦爲黑旗所攻。則將傍徨奔走。逃生不及矣。十三日刺威路地士他刺士巴火船。由夏利處運煤前到。以接濟各炮船需用。此船向來往紐約及夏利處。現法廷僱之以運煤。當到海防時。因水涸淺不能駛進。祇在河外將煤搬運南定地方。現亦甚安靜。黑旗並未進攻也。法軍日夕盼望救兵。速由租倫前來。俾得定期以與黑旗決勝負焉。又十八朝利部火船由海防到港。其船主報稱。東京事勢現甚安靖。可無慮。有意外之變矣。海防處計有法兵二千人。若法國到有救兵。則共得七千之衆矣。昨運煤船駛到。咸謂救兵已來。遂紛紛議論。後查知煤船衆始寂然。法國城多理士炮船現經動輪出海巡香。以窺探中國動靜。昨忽傳法國之嘉新炮船駛至某處。用開花炮轟擊越南所守之炮臺。而實則未悉爲何地也。又傳有兵船泊在附近海防之處。擬將開仗。惟亦未得有確耗也。蓋海防現已安堵如故。城中居民亦復照常貿易。利部火船曾載有貨出口來港。則似法軍不復進攻越南。而再啟兵變之禍矣。

電音 十七日英都倫敦發來電音云。法軍昨又進攻參加士架島。奪取其的摩多輔口岸。現則按兵不舉。以俟荷華士人援絕。計窮。慄惟深率衆赴營。屈膝請降焉。十八日電音云。英國駐埃及大臣蘭多路札治路。現有文書回國。謂詳觀埃及情形。有欲稟明以期察奪者。約俟數日即可繕具清摺遞呈。宰臣杞公覽觀矣。大臣又言去歲亞力新棧理亞城之亂。各國商民慘遭殺戮。雖倡自其宰臣阿辣卑。惟人言藉藉。埃及朝廷實暗中授意。仍須詳爲查究。以期水落石出也。○法軍固守 西字報云。法國將軍波滑視事之後。以黑旗退入新岡及北寧兩處堅守。不出。遂加意整頓。以修戰守之備。擇有險要數處。建築碉堡。以防黑旗進攻。另調炮船駐守河濱。相爲犄角。和路達船昨由北海啟行。以便沿途窺探中國炮船如何動靜。能守而後能戰。法軍用兵。庶乎近焉。○法國報報 西歷五月十二日。法國巴黎士都城信息云。法國大臣布蘭蘇。因越南之事。倡言於衆曰。我法人用兵越南。料歐洲各國無隙可乘。以干涉其事。而與我法人爲難也。蓋越南若歸法管轄。各國船艘貨物亦可載入東京販賣。以共沾其利益。似此公道。雖欲干涉。亦屬無謂。況助中國以拒我法人。更有何益哉。大臣又言。英國之人。或生嫉妒之心。而側目以視。不知英人之在東方。亦由我法人之在越南也。又何爲視同舟如敵國乎。想必不然矣。按法國大臣之爲此言。蓋常懼歐洲大國干涉越南之事。亦已情現乎詞矣。故特爲大言。以籠絡各國。而欺蔽中朝。想閱者



必能辨之矣。○茶市報章 西歷五月二十六日風區公司  
源來茶市報章云是年印度頭等茶統計有六十三兆磅其  
中有一百五十萬磅將留為印度用有三百五十萬磅將載  
往新金山等埠販賣有五千八百萬磅將運往英國按  
西歷去歲由加刺吉運往英國之茶共計有五千三百五  
十四萬七千二百二十二磅然則英年英國可多茶數百萬  
矣。○毆妻被罰 小販蔡某因毆妻被控據原告供稱被告  
辱罵其妹經為勸阻反遭毒毆致傷眼目而被告則供其妹  
欠我銀錢因向討索致相角口而原告遂邀同數人拘我至  
差館官悉其妄判罰銀一圓聊示薄懲

**投** 敢者於本月廿五日即禮拜五下午兩  
點鐘有暹羅帆船名加路在其船上當  
眾拍賣是船裝於一千八百七十一  
年可載貨一萬三千二百噸其船身極  
帆紅等及一鐵錫與四十五磅鐵錫共  
成一單出投而船中什物則分為數單  
出投其投買之法以價高者得現銀  
交易限即日清一經下槌之後倘  
有錯漏買主自理特此佈聞  
五月 十九日 拍賣人末十登謹啟

**戴** 竊謂劫案急難最足鑒骨銘心迴憶本月初  
九夜本公司瓊州輪船由省返至長沙灣時  
煤倉失火闖舟傍復當即號呼平洲海砲船  
急來護救奈伊公務緊急久助殊難旋蒙廣  
靖砲船之督駕官周君加科唐君朗山愛民  
素切奮不顧身登即督率船丁二十五名過  
船拯救日夜宜勞各皆始慶生全安然無恙  
迄今事後追思二君仁德之德殆所謂濟由  
已溺者允堪勒作口碑傳諸不朽也 叩  
癸未年五月十九日 港省澳輪船公司恭頌

**有銀出** 敢者本狀師有銀出  
揭週息七厘算  
一單四萬員  
一單二萬員  
另有別單多寡不一  
如欲按揭者請到本  
寫字樓面議  
光緒九年十月廿日  
布理頓活頓及  
的近啟

**告** 敢者本行內輪船公司收水脚  
人關示別字卓廷業五月十四日  
開除凡各號如前已將所欠到本  
公司水脚銀兩交與關承手經收  
者請即將所欠到本公司之水脚  
數到本行對明是荷自後如有交  
水脚銀與本行輪船公司收者交  
到本行橫面蓋圖章方為實據此  
佈 光緒九年 五月 二十日  
香港成隆行謹啟

**告** 敢者香港上環文咸西街門牌第五拾八號  
成隆行內輪船公司管理輪船數目及出街  
討水脚件關仕安字宏邦今因辦事不週本  
行經於癸未年五月拾貳日除他職役自後  
如有交水脚銀與本行輪船公司收者必須  
要交到本行橫面蓋圖章方為實據如有誤  
交與關仕安手收者與本行無涉但關仕安  
有與各號取貨及除借銀兩等項一概與本  
行無涉特此預聞以免後論此佈 叩  
成隆行司事關維保謹啟

**前** 敢者本行有火船  
一隻名勿勿沙準期於本  
月二十三日前開行前往  
架波庇能兩埠如 貴客  
欲附貨搭船者請至本行  
面議或到舊機利街門  
牌第二十三號也者士行  
樓客寓亦得 叩  
光緒九年 五月初九日  
也者士行謹啟

**示** 輔政使司馬 為諭知招投承辦事照得現  
要招人投標 一在威多利港內添淨地方  
井挑運搬運事務 二在威多利港內挑運  
糞料事務 三在油麻地打掃街市并添淨  
地方事務所有票投均在本署收截限收  
至英七月初九日即禮拜一正午止如欲取  
投票格式觀看章程及另欲詳知者可持潔  
淨事務官署請示可也各票價列低昂任由  
國家棄取或棄而不取為此特示 叩  
一千八百八十三年 六月 十六日 示

**告** 敢者現在本港西營盤大馬路門牌第  
貳百五拾六號開辦會蘭號生熟名煙  
專辦新舊金山以及各埠府箱煙發行  
生理今因伙件太多倘各件以及工人  
在各寶號冒認取貨如有賒借等件惟  
經手是問不得向本店討取倘有會項  
揭項銀兩係余蘭號手簽字為據如  
無余蘭號名字一概與本號無涉特此  
預聞以免後論 光緒九年五月廿日  
西營盤會蘭號余蘭號謹啟

**白** 敢者孔懷堂南泰興與堂日隆  
合股做舖開辦字號開辦牛庄  
幫生意今各股件志圖別業已  
經將數目核算清楚所有家私  
什物全盤沽出該項即日照股  
內派以前前與各號與各寶號來  
往揭借等項概以歸款倘有遺  
單未結者請即於日後提出作  
故紙特此佈告 癸未年十一月  
五月初十日 崔容李潘謹啟

**本** 敢者本局倡設循禮日報已歷有年局內一切事務皆我華人操辦非別處新聞紙館  
可比是以特延才優學博者主司厥事凡時勢之利弊中外之機宜皆得從談無所拘  
制茲特於省會市鎮及州府縣外外國諸埠凡我華人所駐足者皆有專人代理如  
各行店及外埠士商欲 惠顧本局新聞紙者請就近代理人處先為掛號自當如  
期送至決不有誤倘將各埠代理人開列於左 省城十六甫公所羅少朋先生  
聯興街廣隆信館 范卓卿先生 榮陽大街利昇信館沙面瑞記洋行 澳門源安  
信館 澳門廣隆信館 汕頭廣隆信館 汕頭廣隆信館 汕頭廣隆信館 汕頭廣隆信館  
廈門廣隆信館 廈門廣隆信館 廈門廣隆信館 廈門廣隆信館 廈門廣隆信館 廈門廣隆信館  
二番東同泰行 舊金山 星架坡 新金山 天津 寧波 漢口 台灣 陳村  
廈門 佛山永安大街順記 此數埠俱由信館寄遞 光緒九年五月掛號是荷  
白 東莞 佛山永安大街順記 此數埠俱由信館寄遞 光緒九年五月掛號是荷

**火** 敢者本行有火  
船一隻名巴昔  
准五月廿二日  
下午五點鐘啟  
前往小呂宋  
如 貴客欲搭  
船附貨者請至  
本行面議 叩  
五月 十八日  
廉美地洋行啟

**局** 敢者本館新聞紙歷荷垂  
青取覽得以流傳及遠近  
墨工費每年五圓向交秋  
季始收收領未免熱費較  
鉅茲擬分作兩次收清  
花邊收單到收五月中旬  
收二圓半餘俟秋季清收  
倘蒙先期全數照付更為  
德便特此佈聞統祈  
垂鑒 循理日報館謹啟

**白** 敢者本號開設多年  
向以承辦各港臘味  
鴨比精製和味遠近  
馳名昨歲歲歲業清算  
數目今者仍舊開張  
但蒙 貴商賜顧仰  
祈玉移特此佈聞  
光緒九年 五月 廿日  
省城興隆街生利啟

**告** 敢者前本公司收銀及  
派單人伍玉堂  
業於是日開除凡賜顧  
各號如前已將所欠到  
本公司保費銀兩交與  
伍玉堂收者請即將  
單收到本公司對明是  
荷 叩  
光緒九年五月十五日  
安泰公司謹啟

**疑** 敢者我龍津四約所設義塾為貧寒子弟無力從師俾得入而肄業上以承朝廷作人之雅化下以培風俗樸厚之本原並  
非沽譽亦非營私惟是地方苦瘠經費難籌故舊規向九龍市買賣乳猪抽收錢文以本鄉之資為義塾之費外鄉買賣  
不抽捐固無設卡勒收收混料派等弊且每年四約輪流公舉廉正紳董經理章程周安亦無不洽與情之處蓋義塾兩間延  
師二席一訓童蒙一課文藝訓蒙經費每年需銀六十員課文經費每年需銀二百二十員計抽乳猪錢文中不過一百二  
十員以供經費不敷甚鉅皆由約內量力捐助以期有舉勿替故去年鄧鎮軍到九龍公幹目觀情形善心勃發認助訓蒙經  
費一年則義塾之設經費之艱夫固遠近咸知而乳猪抽收誠有萬不獲已者也不料有鄭德昌等以濫抽抗繳貧民受慘為  
詞捏控縣府竊思鄭德昌等自稱惠州人若非在本約買賣即在不抽之例且此等抽捐本充義塾經費稟明邑尊詳請各大  
憲核准出示辦理何得謗為抗繳安為借端肥己況義塾大公為懷外鄉商民在本約居住其子弟亦得入塾讀書斷不肯以  
至美之舉為自便之圖鄭德昌等豈無見聞且敢於捏控者必屬不利其營私別有圖謀難逃有識所洞鑒本約原不屑與辯  
惟恐謠言為幻蔓弄清聽故畧述其原委求宰官大人細紳先生知其是非別其邪正庶善舉得以永久焉 四約公啟

**白** 敢者油蔴地謙泰  
押並無與各號担  
單除及供養會  
井生揭各款銀兩  
如有此等新向經  
手是問與小號無  
涉特此佈告以免  
後論 叩  
癸未年五月十一  
謙泰押謹啟

**英** 戒煙精粉功用 戒煙精粉乃本局獨得秘法  
不惜工本務期製成煙之癮無不吸煙之人令其  
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙藥迥不相  
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽  
幸已京省馳名矣惟近日如愚者佈散謠言謂謂  
此戒煙藥斷癮而難保無虞等語則大負本局立心  
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人  
體健飯量自壯請看以下容君細察辨認與抄標  
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒  
煙者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀二  
發售

**氏** 戒煙精粉功用 戒煙精粉乃本局獨得秘法  
不惜工本務期製成煙之癮無不吸煙之人令其  
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙藥迥不相  
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽  
幸已京省馳名矣惟近日如愚者佈散謠言謂謂  
此戒煙藥斷癮而難保無虞等語則大負本局立心  
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人  
體健飯量自壯請看以下容君細察辨認與抄標  
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒  
煙者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀二  
發售

**屈** 戒煙精粉功用 戒煙精粉乃本局獨得秘法  
不惜工本務期製成煙之癮無不吸煙之人令其  
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙藥迥不相  
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽  
幸已京省馳名矣惟近日如愚者佈散謠言謂謂  
此戒煙藥斷癮而難保無虞等語則大負本局立心  
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人  
體健飯量自壯請看以下容君細察辨認與抄標  
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒  
煙者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀二  
發售



新對門 在英京反出  
近分枝 一在上洋第  
來會館隔鄰 一在小  
奇各省各埠發售以便  
外省遠處欲取各款藥  
原價酌減以便易於販  
平假買本藥房招牌  
詔尊賜顧請認準用  
八年 九月初五日  
屈臣氏大藥房啟